

il tasto "Delay Start" (Ritardo avvio) per ritardare di 4 ore la prossima irrigazione. Gli indicatori luminosi (n. 2, n. 4 e n. 5) lampeggeranno due volte per confermare il ritardo di 4 ore. La prossima irrigazione comincerà adesso alle 8 di giovedì e continuerà alla stessa ora a giorni alterni.

4. Programmazione con telecomando.

Il remoto Toro 2000 possiede un ricevitore di segnali infrarossi che viene attivato premendo il pulsante "Ready Receive" (Pronto a ricevere).

I vantaggi della programmazione a distanza tramite il telecomando di programmazione RCP 8 sono i seguenti:

- Disponibilità di tre orari d'avvio per ogni giorno
- Calendario di irrigazione di 7 giorni
- Istruzioni complete di programmazione a distanza incluse nel telecomando di programmazione RCP 8
- Attivazione del ricevitore di segnali infrarossi del remoto Toro 2000 premendo il pulsante Ready Receive (Pronto a ricevere) (componente numero 6). Gli indicatori luminosi n. 2, n. 4 e n. 5 lampeggeranno una volta simultaneamente per confermare che il remoto è "sveglio" e in attesa di ricevere un indirizzo o delle informazioni di programma.

NOTA: si può dare inizio ad irrigazione manuale in qualsiasi momento senza alterare il programma del remoto conservato in memoria. Un programma trasmesso dal telecomando con segnali infrarossi prenderà precedenza e sostituirà un programma manuale. Una volta che il remoto Toro 2000, o il 3000, sia stato programmato tramite telecomando, l'indicatore luminoso "Interval" (Intervallo) e la corrispondente funzione manuale vengono disattivati.

IMPORTANTE: mentre il ricevitore dei segnali infrarossi del remoto Toro 2000 è attivo, il ricevitore è sensibile a luce solare, a luci al neon o ad altre fonti di luce forte. È assolutamente necessario trasferire dati dal programmatore all'unità lavorando all'ombra o in luce soffusa.

- Buona ricezione di segnali infrarossi: un trasferimento riuscito di dati tramite segnali infrarossi viene confermato da due lampeggi dell'indicatore luminoso "Interval" (Intervallo). Se non si vede questa conferma, trasferire nuovamente i dati del programma finché il remoto Toro 2000 non indichi di averli ricevuti.
- Cattiva ricezione di segnali infrarossi: se gli indicatori luminosi n. 5, n. 4 e n.2 lampeggiano uno dopo l'altro durante la programmazione tramite il telecomando RCP 8, bisognerà ricominciare l'operazione da capo. Il lampeggio in sequenza di questi tre indicatori luminosi significa che si sta cercando di trasferire il programma ad un'unità con indirizzo diverso dal numero del programma o che si sta

lavorando in ambiente troppo luminoso.

5. Annullamento dell'irrigazione con conservazione del programma.

Se si decide di non irrigare, a causa di pioggia o per altre ragioni, ma non si vuole perdere il programma, basta togliere il remoto Toro dalla valvola. Quando si è pronti a ricominciare ad irrigare, inserire il remoto di nuovo sull'adattatore della valvola e l'irrigazione riprenderà secondo programma.

IMPORTANTE: se si toglie la batteria per più di 2 minuti, il programma del remoto Toro viene cancellato. La batteria può essere sostituita facilmente in meno di due minuti senza perdita di programma.

E. Localizzazione e soluzione dei problemi

1. La valvola non funziona. Togliere il remoto dalla valvola di irrigazione automatica e far funzionare la valvola a mano. Se la valvola non si apre o non si chiude, smontarla e pulirla o ripararla.
2. La valvola funziona a mano ma non elettricamente. Il problema potrebbe essere causato da una pressione dell'acqua troppo alta o troppo bassa, da una batteria guasta o da un adattatore della valvola che è stato danneggiato. Controllare la pressione dell'acqua per accertarsi che sia tra 1,4 e 10 bar (10 – 150 psi). Se la pressione è giusta, rimuovere l'adattatore e controllare che tutte le sue parti si muovano liberamente e che non ci siano danni. Sostituire se necessario. Se l'adattatore della valvola è in buone condizioni, sostituire la batteria.

F. Dati tecnici

- Limite pressione, 10 bar (150 psi)
- Temperatura di esercizio, da 0 a 50 °C (da 32 a 122 °F)
- Dimensioni, 76 x 63 x 38 mm (3" x 2 1/2" x 1 1/2")
- Peso, remoto Toro 150 g (5 once e 1/2); Gruppo batteria, 40 g (1 oncia e 1/2)

G. Accessori

Gli accessori seguenti sono disponibili presso i distributori Toro locali. Essi consentono di adattare i remoti Toro a valvole per il comando automatico dell'irrigazione di marche diverse.

- VA 12 – adattatore valvola per valvole Irritrol, Hit, Galcon e Bermad.
- VA 15 – adattatore valvola per valvole Rain Bird.
- VA 16 – adattatore valvola per valvola Toro FloPro (fornita con il remoto Toro modello 1500).
- VA 18 – adattatore valvola per valvole Toro 252.
- VA 20 – adattatore valvola per valvole Nelson.

H. Informazioni sulla garanzia

La promessa Toro – Garanzia limitata di due anni

La Toro Company garantisce al possessore che ciascun apparecchio nuovo (incluso nel catalogo corrente al momento della data di installazione) è esente da difetti di materiale e manodopera per la durata descritta sotto, sempreché esso venga usato a scopo di irrigazione secondo quanto specificatamente suggerito dal fabbricante. Guasti ai prodotti dovuti a cause di forza maggiore (ad esempio, fulmini, alluvioni, eccetera) non sono coperti da questa garanzia.

La Toro non sarà responsabile per guasti a prodotti di altri fabbricanti anche se tali prodotti sono stati venduti e vengono utilizzati assieme ai prodotti della Toro.

Nel periodo di garanzia, la Toro riparerà o sostituirà, a suo solo giudizio, qualsiasi parte che si riveli difettosa. La responsabilità della Toro è limitata alla sola riparazione o sostituzione della parte difettosa. Ogni altra garanzia esplicita o implicita è specificatamente negata.

Spedire la parte difettosa al proprio distributore locale Toro, che potrebbe essere elencato nelle pagine gialle nelle categorie "Forniture per l'irrigazione" o "Sistemi di irrigazione", oppure mettersi in contatto con il reparto di assistenza Customer Service Department presso The Toro Company, P.O. Box 489, Riverside, California, 92502, USA. Per ottenere il nominativo e l'indirizzo del più vicino distributore della Toro, negli USA chiamare il numero 800-664-4740. Fuori degli USA chiamare il numero 1-909-688-9221.

Questa garanzia non si applica se gli apparecchi vengono usati, o sono stati installati, in maniera in qualsiasi modo contraria ai dati tecnici o alle istruzioni della Toro, e se gli apparecchi sono stati alterati o modificati.

La Toro non è responsabile per danni indiretti, incidentali e consequenziali risultanti dall'uso degli apparecchi, incluso, ma non limitato a perdita di vegetazione, costo di sostituzione di apparecchi o costo di manutenzione necessaria durante periodi di malfunzionamento o conseguente non uso, danni a proprietà o lesioni alla persona causati dalle azioni dell'installatore, sia negligenti che non.

Tutte le garanzie implicite, incluso quelle di commerciabilità e di idoneità all'uso, sono limitate alla durata di questa garanzia esplicita. Questa garanzia fornisce al possessore diritti legali specifici e il possessore può anche avere altri diritti che variano da stato a stato.



© 1999 The Toro Company

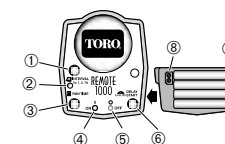
Form # 373-0067 Rev. A

**TORO REMOTI TORO
1000 / 2000 / 3000**

Comando per valvola individuale MANUALE DELL'UTENTE

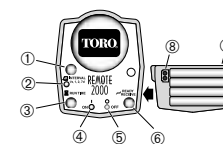
A. Introduzione e messa a punto

Componenti del remoto
Toro 1000



1. Pulsante Interval (Intervallo)
2. Indicatore luminoso Interval (Intervallo)
3. Pulsante Run Time (Tempo di funzionamento)
4. Indicatore luminoso On (Acceso)
5. Indicatore luminoso Off (Spento)
6. Pulsante Delay Start (Ritardo avvio)
7. Gruppo batteria
8. Spinotto di collegamento

Componenti dei remoti
Toro 2000 / 3000



1. Pulsante Interval (Intervallo)
2. Indicatore luminoso Interval (Intervallo)
3. Pulsante Run Time (Tempo di funzionamento)
4. Indicatore luminoso On (Acceso)
5. Indicatore luminoso Off (Spento)
6. Pulsante Ready Receive (Pronto a ricevere)
7. Gruppo batteria
8. Spinotto di collegamento

Quella che segue è una breve descrizione dei componenti dei remoti Toro e dei loro elementi di display. I modelli condividono componenti simili. *I remoti Toro 2000 e 3000 differiscono in alcune delle caratteristiche. Le caratteristiche che sono differenti vengono descritte in corsivo.* Ciascuna caratteristica è spiegata ulteriormente all'interno di questo Manuale dell'utente.

1. **Pulsante Interval (Intervallo)** — Premendo questo pulsante si imposta la frequenza (intervallo) di irrigazione. La frequenza può essere impostata a 1/2 giornata, (12 ore), 1 giorno, 2 giorni (a giorni alterni) o una volta ogni 7 giorni.
 - 1/2 giornata – un ciclo di irrigazione ogni 12 ore,
 - 1 giorno – un ciclo di irrigazione ogni giorno,
 - 2 giorni – un ciclo di irrigazione ogni due giorni,
 - 7 giorni – un ciclo di irrigazione ogni 7 giorni.

Ogni volta che si preme il pulsante, l'intervallo viene impostato al valore successivo. Per esempio, se si preme questo pulsante 4 volte l'intervallo viene impostato su irrigazione ogni 7 giorni.

2. **Indicatore luminoso Interval (Intervallo)** — Questo indicatore luminoso serve a diversi scopi. Il primo è quello di confermare l'uso del pulsante Interval (Intervallo). Se si preme il pulsante di intervallo una sola volta, indicando 1/2 giornata d'intervallo, l'indicatore luminoso lampeggerà una volta per confermare tale impostazione. Lampeggerà due volte per 1 giorno, tre volte per 2 giorni e quattro volte per 7 giorni d'intervallo.

3. **Pulsante Run Time (Tempo di funzionamento)** — a) Premendo questo pulsante si avvia un ciclo di irrigazione e si apre elettricamente la valvola. b) Premendo il pulsante una seconda volta si ferma il ciclo di irrigazione e si chiude la valvola. L'intervallo di tempo tra a) e b) viene conservato come tempo di funzionamento della valvola.

4. **Indicatore luminoso On (Accesso)** — Questo indicatore luminoso serve a diversi scopi. Uno scopo è quello di confermare l'inizio di un tempo di funzionamento, inizio che viene indicato lampeggiando una volta quando si preme il pulsante Run Time (Tempo di funzionamento).

5. **Indicatore luminoso Off (Spento)** — Anche questo indicatore luminoso serve a diversi scopi. Uno scopo è quello di confermare la fine di un tempo di funzionamento, fine che viene indicata lampeggiando una volta quando si preme una seconda volta il pulsante Run Time (Tempo di funzionamento).

6. **Pulsante Delay Start (Ritardo avvio)** — Questa funzione è disponibile solo sul remoto Toro modello 1000. Premendo il pulsante si può ritardare l'orario di avvio di una sequenza di irrigazione di un valore di 0, 4, 8 o 12 ore. Il ritardo viene confermato dal lampeggio di tutti tre gli indicatori luminosi (n. 2, n. 4 e n. 5). Un lampeggio indica ritardo 0, due lampeggi indicano un ritardo di 4 ore, tre di 8 ore e quattro di 12 ore.

(6.) **Pulsante Ready Receive (Pronto a ricevere)** — Questa funzione è disponibile solo sul remoto Toro modello 2000. Premendo questo pulsante si abilita la capacità del 2000 a ricevere informazioni di programmazione a distanza tramite segnali infrarossi inviati dal telecomando di programmazione RCP 8. Gli indicatori n.2, n. 4 e n. 5 lampeggeranno una volta simultaneamente per confermare che il 2000 è "svegliato" e pronto a ricevere un indirizzo o informazioni di programma. Quando il pulsante Ready Receive (Pronto a ricevere) è stato premuto, il remoto Toro 2000 rimane "svegliato" per un minuto, in attesa di un segnale dal telecomando di programmazione. Se non riceve alcun segnale entro tale periodo, il remoto Toro 2000 spegne il ricevitore di segnali infrarossi per conservare la carica della sua batteria.

NOTA: il remoto Toro 3000 rimane "svegliato" e non c'è bisogno di premere il pulsante Ready Receive (Pronto a ricevere) per abilitarlo a ricevere le informazioni di programma inviate dal

telecomando. Questa caratteristica, e una memoria più grande, sono le differenze principali tra i modelli 2000 e il 3000.

7. **Gruppo batteria** — Questa è una batteria impermeabile da 6 V c.c. che fornisce l'alimentazione al remoto Toro. Il gruppo della batteria è montato sotto l'unità principale del remoto.

8. **Spinotto di collegamento** — Questo connettore contiene silicone per impermeabilizzare il collegamento della batteria. Il gruppo della batteria può essere collegato al remoto Toro solo nella posizione giusta.

ATTENZIONE: premere i pulsanti del remoto Toro solo con la parte piatta dei polpastrelli. Usando le unghie, si potrebbe perforare la membrana impermeabile di copertura. Non cercare di aprire l'unità del remoto, o il gruppo della batteria, perché si rovineranno le loro membrane impermeabili e si invaliderà la garanzia.

B. Descrizione

Il remoto Toro è un modulo impermeabile per il comando automatico di valvole di irrigazione. Il 1000 viene programmato manualmente mentre il 2000 e il 3000 possono essere programmati a mano o a distanza tramite il programmatore a infrarossi RCP 8. Il remoto Toro può essere montato sull'adattatore della valvola di una valvola di irrigazione automatica, sia in posizione orizzontale che verticale. Per assicurare affidabilità di funzionamento, il programma è conservato nella memoria del remoto Toro. L'unità è alimentata da una batteria da 6 V c.c. La batteria dura da una a due stagioni di irrigazione, in funzione dell'ammontare di irrigazione richiesto durante tali stagioni. Per assicurare che non si verifichi un'interruzione di funzionamento durante la stagione irrigua, la Toro suggerisce di sostituire le batterie una volta all'anno. Il remoto Toro verifica la carica della batteria e non darà avvio ad una sequenza di irrigazione se la carica è scesa al di sotto del livello richiesto per la chiusura della valvola. Il programma viene conservato nella memoria. Il remoto Toro riprenderà il programma di irrigazione non appena la batteria venga sostituita con una carica.

C. Messa a punto

1. Installare la valvola. La valvola ha un contrassegno a freccia che indica la direzione del flusso dell'acqua.

NOTA: la Toro suggerisce di installare una valvola manuale a monte della valvola di irrigazione automatica per facilitare la futura manutenzione della valvola automatica.

2. Installare l'adattatore della valvola. Rimuovere il solenoide della valvola automatica e installare l'adattatore della valvola facendo attenzione a non incrociare le filettature di plastica.

Se è stata acquistata una valvola Toro assieme al remoto Toro 1000 (remoto Toro modello 1500), l'adattatore della valvola sarà già installato. Se si usa il remoto Toro con una valvola di marca diversa, acquistare dal distributore locale della Toro l'adattatore corretto (riferirsi alla sezione Accessori).

3. Controllare il funzionamento della valvola. Aprire e chiudere a mano la valvola automatica per accertarsi che funzioni correttamente e che la pressione dell'acqua sia corretta. La pressione dell'acqua dovrebbe essere compresa tra 1,4 e 10 bar (10 – 150 psi).

4. Con la valvola in posizione chiusa, fare scivolare il remoto Toro sull'adattatore della valvola, oltre il fermo, finché non si "bloccchi" in posizione. A questo punto, il remoto Toro è stato installato ed è pronto ad essere programmato.

D. Programmazione del remoto Toro.

ATTENZIONE: quando si programma il remoto Toro che è attaccato alla valvola, bisogna supportare il fondo dell'unità con la mano libera, per evitare che la forza esercitata premendo i pulsanti con le dita possa danneggiare l'adattatore della valvola. La Toro suggerisce di togliere l'unità dalla valvola di comando e di programmarla tenendola in mano.

Il remoto Toro viene spedito dalla fabbrica con un programma di backup già impostato. L'installazione della batteria avvia automaticamente un tempo di funzionamento di 15 minuti che comincia 24 ore più tardi. Premendo il pulsante Run Time (Tempo di funzionamento) si annulla il programma di backup. Molti utenti semplicemente modificano l'intervallo di irrigazione e continuano ad usare il tempo di funzionamento di 15 minuti.

1. Impostazione del tempo di funzionamento.

Poiché il remoto Toro viene programmato in tempo reale, si suggerisce di iniziare la sequenza di irrigazione nel momento in cui si desidera che la valvola entri realmente in funzione. Se ciò non è possibile, si consiglia di avviare una sequenza di irrigazione che possa essere ritardata di 4, 8 o 12 ore per arrivare al momento a cui si desidera iniziare l'irrigazione (riferirsi alla sezione "Ritardo dell'avvio").

- Premere il pulsante Run Time (Tempo di funzionamento) finché l'indicatore luminoso "On" (Accesso) (n. 4) non lampeggi una volta per confermare il tempo. La valvola si aprirà circa 6 secondi più tardi.

- Quando si è pronti ad arrestare l'irrigazione, premere il pulsante Run Time (Tempo di funzionamento) una seconda volta (questo potrà richiedere almeno 6 secondi). L'indicatore luminoso "off" (Spento) (n. 5) lampeggia una volta per confermare la fine dell'irrigazione e quindi la

valvola si chiuderà circa 6 secondi più tardi. (Se la valvola non dovesse aprirsi o chiudersi, fare riferimento alla sezione "Localizzazione e soluzione dei problemi".)

ESEMPIO: il pulsante Run Time (Tempo di funzionamento) viene premuto alle 16 di sabato. L'indicatore luminoso "On" (Accesso) lampeggia per confermare l'inizio. Il pulsante Run Time (Tempo di funzionamento) viene premuto di nuovo alle 16.30. L'indicatore luminoso "Off" (Spento) lampeggia per indicare la fine dell'irrigazione. Il tempo di funzionamento è così impostato per 30 minuti, con inizio alle 16 e termine alle 16.30.

NOTA: quando si programmano più remoti Toro le cui valvole condividono una stessa fornitura d'acqua, si dovranno sfasare i tempi di inizio in modo che le valvole non si aprano tutte allo stesso momento, a meno che la fornitura d'acqua non sia sufficiente a mettere in funzione più di una valvola allo stesso tempo.

2. Impostazione dell'intervallo di irrigazione.

Premere il pulsante Interval (Intervallo) il numero di volte necessario ad impostare il valore di intervallo desiderato, cioè 1/2 giornata, ogni 24 ore, ogni 48 ore o una volta alla settimana.

ESEMPIO: l'orario di avvio dell'irrigazione è alle 16 di sabato e il tempo di funzionamento è di 30 minuti. L'intenzione è quella di irrigare ogni due giorni. Dopo le 16.30, premere tre volte il pulsante "Interval" (Intervallo) per impostare il funzionamento su 2 giorni. L'indicatore luminoso "Interval" (Intervallo) lampeggerà tre volte per confermare l'impostazione di 2 giorni. Il ciclo di irrigazione successivo comincerà alle 16 di lunedì.

3. Ritardo dell'avvio.

ESEMPIO: si vuole spostare l'inizio dell'irrigazione in modo che parta alle 4 invece che alle 16. Dopo che l'irrigazione è finita il sabato (dopo le 16.30), premere quattro volte il pulsante "Delay Start" (Ritardo avvio) per impostare un ritardo d'avvio di 12 ore. I tre indicatori luminosi (n. 2, n. 4 e n. 5) lampeggeranno quattro volte (una volta dopo ogni volta che viene premuto il pulsante "Delay Start") per confermare un ritardo di 12 ore. La prossima irrigazione verrà effettuata alle 4 di martedì. L'intervallo è impostato su 2 giorni e quindi l'irrigazione successiva sarà alle 4 di giovedì.

NOTA: l'orario di irrigazione può essere modificato in qualsiasi momento dopo che si è verificato un ciclo di irrigazione.

Aggiunta di un secondo ritardo.

ESEMPIO: si decide che l'irrigazione debba iniziare alle 8 invece che alle 4. Martedì, in un momento successivo alla fine del ciclo di irrigazione (dopo le 4.30), premere due volte